PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE AMAMBAY
Sub-Unidad Operativa de Contratación

Pedro Juan Caballero, 09 de marzo de 2010.-

Señor Presidente:

LA SUB UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIÓN (SUOC) DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE AMAMBAY, tiene el honor de dirigirse a V.E., y por su digno intermedio a los demás miembros del Consejo de Administración, a objeto de someter a consideración y aprobación el **Dictamen SUOC N° 001/10** de fecha 09/03/2010, referente a la ***Contratación por Excepción: "Mantenimiento Preventivo y Reparador de Fotocopiadoras"*, PAC N° 192.675**. Se remite en anexo el citado Dictamen.- - - - - - - - - - -

Sin otro particular, salúdale atentamente.-

PODER JUDICIAL * SUB-UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIÓN * Circunscripción Judicial de Amambay

Firma, Sello y Aclaración
Responsable de la SUOC
Lic. José Luis Rojas Cueto
Encargado U.O.C

A S. E.
ABOG. MARCIAL ALVARIN NUÑEZ ESCOBAR
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
E. S. D.

DUPLICADO

Dictamen SUOC Nº 001/10

La Sub Unidad Operativa de Contratación (SUOC) de la Circunscripción Judicial de Amambay, en cumplimiento a lo establecido en el art. 33 de la Ley Nº 2051/03 "De Contrataciones Públicas", y al art. 10, numeral 10, del Decreto reglamentario Nº 21909/03; emite el **DICTAMEN de Justificación en el proceso de Contratación por Excepción**, del llamado que se identifica seguidamente:- - - - - - - - - - - - -

1- DATOS DEL LLAMADO:

a) Expte. SUOC N° : 1
b) ID / PAC N° : 192.675
c) Nombre del Llamado : **"MANTEN. PREVENTIVO Y REPARADOR DE FOTOCOPIADORAS"**

2- FUNDAMENTOS DE LA EXCEPCIÓN:

La excepción se justifica en el propósito de contratar los servicios de mantenimiento preventivo y reparador con los representantes autorizados de las marcas: *CANON, KYOCERA MITA, KONICA MINOLTA y DEVELOP*; a los efectos de garantizar el servicio técnico especializado por el fabricante, y la provisión de partes y componentes genuinos de los mismos en todo el territorio nacional. - - - - - -

Por ende, la institución requiere la contratación con las empresas autorizadas de las citadas marcas, que son:- - - - - - - - - - - -

Shirosawa Co. SAIC KYOCERA

ISO 9001: 2000
Cert Nº 04100 20050327

Oficina Central y Servicio Técnico
Dr. Eligio Ayala 4045 c/ Choferes del Chaco
Asunción, Paraguay
Tel.: (021) 661 407 (RA) - Fax: (021) 661 398
P.O.Box 1535 - Asunción

DECLARACION JURADA
DE SER EL UNICO REPRESENTANTE DE LA MARCA KYOCERA PARA LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY

Asunción, 22 de Marzo del 2010

A la Convocante: **PODER JUDICIAL CIRCUNSCRIPCION AMAMBAY**

Nosotros SHIROSAWA CO. S.A.I.C., quienes suscribimos, declaramos Bajo Fe de Juramento que, somos los únicos representantes de la marca Kyocera para la República del Paraguay.

Ponemos de manifiesto que contamos con equipos nuevos garantizados, repuestos, insumos y servicio técnico oficial de Kyocera, todos con stock permanente y de no contar momentáneamente con algún articulo requerido contamos con la logística de la fabrica para que nos entreguen a la brevedad posible lo solicitado

Sin otro particular aprovechamos la oportunidad para saludarles atentamente y ponernos a vuestra disposición para cualquier consulta.

.....

Lic. Gustavo Ascencio
Gerente Comercial KYOCERA
SHIROSAWA CO S.A.I.C.

Shirosawa Co. S.A.I.
Lic. Gustavo Ascenc
Gerente Comercial
Div. Kyocera - Mita

KYOCERA MITA AMERICA, INC.
225 SAND ROAD, P.O. BOX 40008
FAIRFIELD, NEW JERSEY 07004-0008
(973) 808-8444

15 de Junio, 2000

- C E R T I F I C A D O -

Kyocera Mita America, Inc., certifica que **Shirosawa Co. SAIC**, localizada en Dr. Eligio Ayala 4045, Asunción, es distribuidor autorizado de Kyocera Mita en Paraguay. Nosotros vendemos a Shirosawa Co. SAIC, productos nuevos y originales manufacturados por nuestra compañía matriz, Kyocera Mita Corporation en Japón.

Nosotros apoyamos a la compañía Shirosawa Co. SAIC, como un distribuidor autorizado proveyendo continuamente insumos y repuestos genuinos de la marca Kyocera Mita y entrenamiento técnico certificado de fábrica.

Atentamente,

Tsutomu Toyofuku
Director
División Latinoamericana

/ad

Sworn to and subscribed before me this 15th day of June 2000.

Dolores A. Alu

Dolores A. Alu

My Commission Expires 9/2/04

DOLORES A. ALU
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
MY COMMISSION EXPIRES SEPT. 2, 2004

X-PORT SVCS. INC.
KYOCERA MITA AMERICA, INC.
225 SAND ROAD, P.O. BOX 40008
FAIRFIELD, NEW JERSEY 07004-0008
(973) 808-8444

15 de Junio, 2000

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

-C E R T I F I C A D O-

Kyocera Mita America, Inc., certifica que **Shirosawa Co. SAIC**, localizada en Dr. Eligio Ayala 4045, Asunción, es distribuidor autorizado de Kyocera Mita en Paraguay. Nosotros vendemos a Shirosawa Co. SAIC, productos nuevos y originales manufacturados por nuestra compañía matriz, Kyocera Mita Corporation en Japón.

Nosotros apoyamos a la compañía Shirosawa Co. SAIC, como un distribuidor autorizado proveyendo continuamente insumos y repuestos genuinos de la marca Kyocera Mita y entrenamiento técnico certificado de fábrica.

Atentamente,

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY NEW YORK

State of New Jersey }
} ss.
County of Essex }

I, PATRICK J. McNALLY, Clerk of the County of Essex having by law [illegible]
DO HEREBY CERTIFY, That Frances Morrones

whose name is subscribed to the attached certificate of acknowledgment, proof or affidavit was at the time of taking said acknowledgment, proof or affidavit, a NOTARY PUBLIC, duly commissioned and sworn and residing in said State, and was as such NOTARY PUBLIC, an officer of said State duly authorized by the laws thereof to take and certify the same, as well as to take and certify the proof and acknowledgment of deeds for the conveyance of land, tenements or hereditaments, and other instruments in writing to be recorded in said State, and that the said acknowledgment, proof or affidavit was duly executed and taken according to the laws of said State, and that full faith and credit are and ought to be given to his/her official acts; and I further certify that I am well acquainted with his/her handwriting and verily believe the signature to the attached certificate is his/her genuine signature.

And I do further certify that the impression of the seal of such NOTARY PUBLIC is not required by the laws of this State to be filed in my office.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal this 12th day of June A.D., 20 00

Patrick J. McNally CLERK

datasystems
S A E C A

Asunción 22 de Marzo de 2010

Señores
Circunscripción Judicial de Amambay
Atención: Lic Jose Luis Cueto
Presente.-

DECLARACION JURADA

Ref.: Por la presente y para lo que hubiere lugar declaramos que nuestra empresa DATA SYSTEMS S.A.E.C.A., es el único distribuidor autorizado por CANON LATINOAMERICA en forma oficial, y somos el único distribuidor autorizado con técnicos entrenados para el servicio post – venta de la marca CANON en:

- FOTOCOPIADORAS DIGITALES, MULTIFUNCIONALES Y ANALOGAS
- FOTOCOPIADORAS LASER A COLOR
- COPIADORAS PERSONALES
- SISTEMAS MULTIFUNCIONALES
- SCANNERS DE PRODUCCIÓN
- SCANNERS DE CHEQUES Y MOCROFILM
- SOLUCIONES DE SOFTWARE
- EQUIPOS FAXSIMILES
- IMPRESORAS DE FORMATO ANCHO
- IMPRESORAS LASER BLANCO / NEGRO Y COLOR
- SUMINISTROS Y REPUESTOS.
- ACCESORIOS.

Para tal efecto contamos con la correspondiente constancia.

José Manuel Flecha Cosp
Representante Legal
Data Systems S.A.E.C.A.

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

Perú 1055 c/Artigas Tel (595 21) 213 347 (R.A.) Fax (595 21) 213 386 datasys@data.com.py www.data.com.py Asunción - Paraguay

Canon

CANON LATIN AMERICA, INC.
703 WATERFORD WAY
SUITE 400
MIAMI, FL 33126
Telephone: (305) 260-7400
Fax: (305) 260-7409

JAN 14 2009

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY MIAMI, FLORIDA

CONSTANCIA

Canon Latin America, Inc., por este medio certifica, que la empresa Data Systems S.A.E.C.A. con domicilio en Av. Perú N. 1055 c/Artigas- Asunción,, es distribuidor autorizado en la Republica de Paraguay de los equipos Canon mencionados a continuación. Asimismo, Data Systems S.A., está autorizada para participar en Licitaciones Publicas o Privados o cualquier otra oferta de los equipos Canon mencionados a continuación:

- FOTOCOPIADORAS DIGITALES, MULTIFUNCIONALES Y ANALOGAS
- FOTOCOPIADORAS LASER A COLOR
- COPIADORAS PERSONALES
- SISTEMAS MULTIFUNCIONALES
- SCANNERS DE PRODUCCION
- SCANNERS DE CHEQUES Y MICROFILM
- SOLUCIONES DE SOFTWARE
- EQUIPOS FACSÍMILES
- IMPRESORAS DE FORMATO ANCHO
- IMPRESORAS LASER BLANCO/NEGRO Y COLOR
- SUMINISTROS Y REPUESTOS.
- ACCESORIOS.

Cabe destacar, que Data Systems S.A.E.C.A. cuenta actualmente con personal altamente capacitado y certificado por Canon Latin America a través de cursos dictados en los Estados Unidos y otros países latinoamericanos para brindar el servicio de mantenimiento requerido a los equipos mencionados anteriormente.

Constancia que se expide a petición de la parte interesada el día 05 de enero de 2009, la misma tiene validez hasta el día 31 de diciembre del año en curso y/o hasta la fecha de vencimiento del contrato de distribución correspondiente.

Carlos Crosa
Vice- President – General Manager
Sales Operations

JANET SUAREZ
MY COMMISSION # DD 548396
EXPIRES: May 4, 2010
Bonded Thru Notary Public Underwriters

STATE OF FLORIDA
COUNTY OF Dade

SWORN TO (OR AFFIRMED) AND SUBSCRIBED BEFORE ME THIS 5th DAY OF JAN 2009 BY CARLOS CROSA
PERSONALLY KNOWN ✓ OR PRODUCED IDENTIFICATION _____
TYPE OF IDENTIFICATION PRODUCED _____

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

A black and white copy of this document is not official.

State of Florida

JAN 14 2009

Department of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by Janet Suarez
3. acting in the capacity of Notary Public of Florida
4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Florida

Certified

5. at Tallahassee, Florida
6. the Twelfth day of January, A.D., 2009
7. by Secretary of State, State of Florida
8. No. 2009-2746
9. Seal/Stamp:

This apostille is NULL and VOID if the date in Item 6 occurs before the execution date on the attached document.

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY - MIAMI FL - USA

10. Signature:

Data Systems S.A.
Secretary of State
Emisora de Capital Abierto

DSDE 99 (3/03)

The original document has a reflective line mark in paper. Hold at an angle to view when checking.

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY
MIAMI-FLORIDA-E.E.U.U.

CERTIFICO: Que la firma que aparece en el presente
Documento dice: Kurt S. Browning
Secretario de Estado de La Florida - E.U.A.
sin juzgar la autenticidad y veracidad de su contenido.
Registro No. 650/09
Arancel No. 85 Fecha: JAN 14 2009

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY
MIAMI - FLORIDA - E.E.U.U.
ACTUACION CONSULAR No.: 650/09
LEY 1844/01 - ART. 11 - PARRAFO No.: 85
DERECHOS PERCIBIDOS USD.: 30
FECHA: JAN 14 2009

JAN 14 2009

0388394

SERVICIO CONSULAR 5 DOLARES

CONSULADO GENERAL DEL PARAGUAY - MIAMI, FLORIDA - E.E.U.U.

ESTANISLAO LEZCANO
Consul

7351643

TRASCOPIER

Buenos Aires, 23 de septiembre 2.004

*Por la presente, certificamos: que la Firma **Oliservice S.R.L**. con domicilio en la calle 25 de Mayo 871 entre EE.UU. y Tacuarí de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, es Distribuidor Exclusivo de la empresa **Trascopier S.A**. para sus productos **KONICA MINOLTA**, contando con el total apoyo nuestro en cuanto a suministro de máquinas, insumos y repuestos originales de la marca **KONICA MINOLTA.***

Certificamos además que su personal técnico se encuentra capacitado en virtud de los cursos técnicos recibidos mediante los programas de entrenamiento anual dictado por profesionales de la fábrica tanto para realizar instalaciones y cualquier tipo de servicio que requieran las maquinas en su post-venta necesarios para su buen funcionamiento.

*Hacemos tal designación en virtud de ser Representantes Oficiales de la marca **KONICA MINOLTA** para la Argentina del cual **Oliservice** S.R.L. integra nuestra red de Distribuidores.*

ESTA CERTIFICACIÓN SE REFIERE SOLO
A LA DECLARACIÓN JURADA DEL FIRMANTE

Cámara de Comercio Argentino - Paraguaya
Viamonte 1355 - 4° - C Capital Federal
Telefax: 4371-9395

José N. Nuñez
AUTORIZADO

p / TRASCOPIER S.A.

RUBEN GOMEZ
PRESIDENTE

Tte. Gral. Juan D. Perón 1781 - C1037ACG Capital Federal - Tel.: (011) 6344-0000 - Fax: (011) 4372-9230
E-mail: copia@trascopier.com.ar —TRASCOPIER— ● —TRASCOPIER— Internet: trascopier.com.ar

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
REPUBLICA DEL PARAGUAY
TASA DE LEGALIZACION 187.905 Gs
0012601

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalizaciones

Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice:

Miguel A Quiñonez
Consulado - Clorinda

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad de este documento.-

30 SET. 2004

Doc. Registrado
Bajo Orden N 7963
Importe Percibido Gs 107000

Juan Alberto Baiardi
Director de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Rolando [illegible]
Notario Público
Matr. [illegible]
Avda. [illegible] Asunción - Paraguay

VISTO: EN EL CONSULADO DEL PARAGUAY EN CLORINDA (R.A.)
Clorinda: 28 SET. 2004
Nº de Orden: 26733/04
Arancel Nº: P-61
Importe: 30,00

CONSULADO DEL PARAGUAY
CLORINDA
REPUBLICA ARGENTINA

REPUBLICA DEL PARAGUAY
SERVICIO CONSULAR
5 DOLARES
0155118

MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ GONZALEZ
OFICIAL CONSULAR

KONICA MINOLTA

10 de Agosto 2004

A quien corresponda:

Sirva la presente para certificar que Trascopier S.A., empresa ubicada en Tte. Gral. Peron 1781, Buenos Aires, Argentina es nuestro distribuidor oficial en la Argentina para la linea de productos de fotocopiadoras Minolta y Konica Minolta y sus correspondientes accesorios, consumibles y repuestos.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Konica Minolta Business Technologies Inc.

Koichi Suzuki, Manager
Overseas Sales Division
MFP Sales and Marketing Headquarters

ESTA CERTIFICACIÓN SE REFIERE SOLO
A LA DECLARACIÓN JURADA DEL FIRMANTE

Cámara de Comercio Argentino - Paraguaya
Viamonte 1355 - 4° - C Capital Federal
Telefax: 4371-9395

José N. Nuñez
AUTORIZADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
REPUBLICA DEL PARAGUAY
DECRETO LEY N° 44
ART. 6° 1977
TASA DE LEGALIZACION 187.005
0012603

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalizaciones

Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice:

Miguel A. Quiñonez
Consul por - Clorinda

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad de este documento.-

3 0 SET. 2004

Sección Doc. Extranjero
Nº de Orden 12961
Importe Percibido Gs. 187005

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DE LEGALIZACIONES

Juan Alberto Baiardi
Director de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

VISTO: EN EL CONSULADO DEL PARAGUAY EN CLORINDA (R.A.)
Clorinda: 28 SET. 2004
Nº de Orden: 26732107
Arancel Nº: P. 61
Pesos: 30-

CONSULADO DEL PARAGUAY
REPUBLICA DEL PARAGUAY
CLORINDA
CONSULADO
25 DOLARES
0155117
5 DOLARES
2663280

MIGUEL ANGEL QUIÑONEZ GONZALEZ
OFICIAL CONSULAR

SOMORGUJO S.R.L.
Yatay 941 (1184) Buenos Aires – R.Argentina
Tel: (54)11-4862-4430 / 4861-9308
Fax: (54) 11-4865-2581
E-mail: somorgujo.srl@infoarca.com.ar

Representante Oficial ***DEVELOP***

Buenos Aires, Setiembre de 2001

Certificamos que la firma OLI SERVICE S.R.L. es Dealer Oficial para las Fotocopiadoras Marca *DEVELOP* en la República del PARAGUAY contando con total respaldo nuestro en cuanto a suministro de equipos, insumos y repuestos originales.

Hacemos tal designación en virtud de ser los Representantes Oficiales de DEVELOP GmbH de Alemania para todo el Cono Sur en la línea de Fotocopiadoras.

Certificamos además que su personal técnico esta capacitado –en virtud de los cursos técnicos recibidos en fábrica como también en el país residente – a realizar la instalación y servicios post-venta necesarios para los equipos marca *DEVELOP* .

P. SOMORGUJO S.R.L.
SANTIAGO E. MARTIN
APODERADO

ESTA CERTIFICACION SE REFIERE SOLO A LA DECLARACION JURADA DEL FIRMANTE

Cámara de C[illegible] Paraguaya
Viamonte 1355 - 4º - C Tel. 4371-9395
Capital Federal

JOSÉ N. NUÑEZ
AUTORIZADO

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

SOMORGUJO S.R.L. _____ ***DEVELOP***

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA EL CONO SUR DE *DEVELOP GmbH*
ARGENTINA-BOLIVIA-BRASIL-CHILE-PARAGUAY-URUGUAY

No. de ORDEN 17.950

ARANCEL No. 64 ART. 13

Buenos Aires 2001

EL CONSULADO GENERAL DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY CERTIFICA QUE LA FIRMA QUE APARECE EN ESTE DOCUMENTO Y DICE.....
JOSE N. NUNEZ

CAMARA DE COMERCIO ARGENTINA-PARAGUAYA de la REPUBLICA ARGENTINA GUARDA SIMILITUD CON LA QUE OBRA EN NUESTROS REGISTROS, ESTA CERTIFICACION NO ACREDITA LA AUTENTICIDAD Y VERACIDAD DEL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO.- 13 SEP 2001

BUENOS AIRES.....

M. Angelica Vega K.

M. ANGELICA VEGA K.
CONSUL

CONSULADO GENERAL

SERVICIO CONSULAR 10 DOLARES 1427547

SERVICIO CONSULAR 5 DOLARES 1959585

MIN. ... RELACIONES EXTERIORES
... LEGALIZACIONES

CERTI ... firma que aparece en el
prese ... dice:

Maria A Vega
Consulpar
B A AO

y guarda similitud con la obra ... Registro de esta Dirección. ... acredita la autenticidad y veracidad ... mento.

Asunción, 22 ... 2001

Nº de Orden 18597

Importe Percibido Gs. 150420

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DIRECCION DE LEGALIZACIONES

FELIPE ROBERTTI
Director de Legalizaciones
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL